

DE

EN

FR



# homematic IP

Homematic IP Schaltmodul für Markenschalter – International  
Homematic IP Switch Module for brand switches – International  
Homematic IP Module de commutation pour les interrupteurs de marque – International

### Installations- und Kurzanleitung

Installation and brief instructions  
Consignes de montage et instructions abrégées



Hier geht's zur ausführlichen Bedienungsanleitung  
Proceed to the detailed manual  
Accédez ici aux instructions d'utilisation complètes

HmIP-BSM-I // 156090 // V1.0 (12/2021)  
Documentation © 2021 eQ-3 AG, Germany  
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

**Achtung!** Hinweis auf eine Gefahr. **Zusätzliche wichtige Informationen.**

► Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

### Read the manual carefully and keep it in a safe place.

**Attention!** This indicates a hazard. **Additional important information.**

► Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

### Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.

**Attention !** Indique un danger. **Autres informations importantes.**

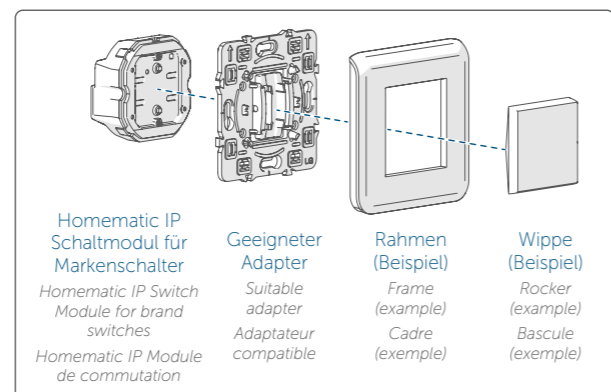
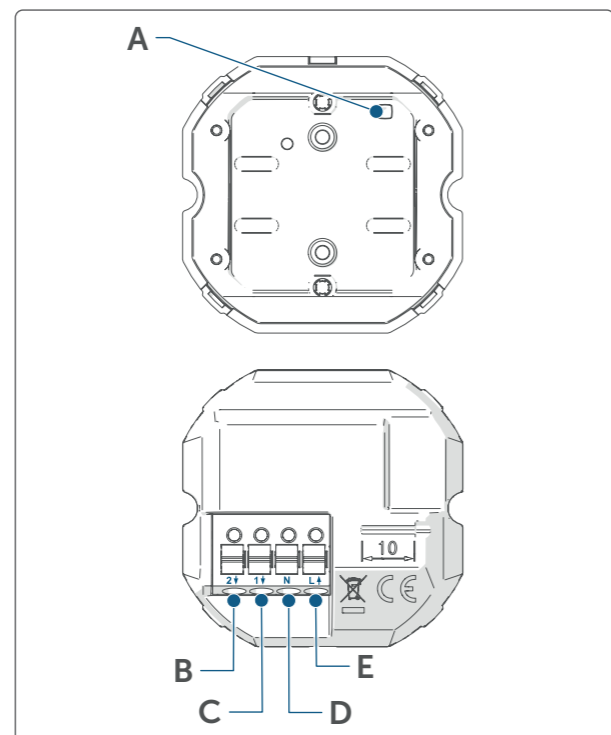
► Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

Bevollmächtigter des Herstellers:  
Manufacturer's authorised representative:  
Mandataire du fabricant :

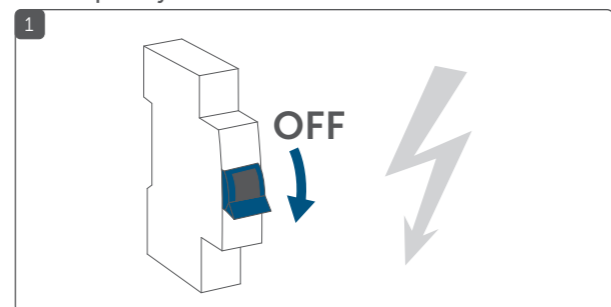
eQ-3 AG  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer/Germany  
www.eQ-3.de

### Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil

- A** Systemtaste (Anlern- und Geräte-LED) // System button (pairing button and device LED) // Touche système (touche d'apprentissage et DEL de l'appareil)  
**B** Anschlussklemme für 2 ↓ (Lampe/Korrespondierende (Normally Open)) // Connecting terminal 2 ↓ (lamp/corresponding supply cable (Normally Open)) // Borne de raccordement pour 2 ↓ (lampe/correspondante (Normally Open))  
**C** Anschlussklemme für 1 ↑ (Korrespondierende (Normally Closed)) // Connecting terminal for 1 ↑ (corresponding supply cable (Normally Closed)) // Borne de raccordement pour 1 ↑ (correspondante (Normally Closed))  
**D** Anschlussklemme für N (Neutraleiter) // Connecting cable for N (neutral conductor) // Borne de raccordement pour N (conducteur neutre)  
**E** Anschlussklemme für L ↑ (Außenleiter) // Connecting terminal for L ↑ (phase conductor) // Borne de raccordement pour L ↑ (conducteur de phase)

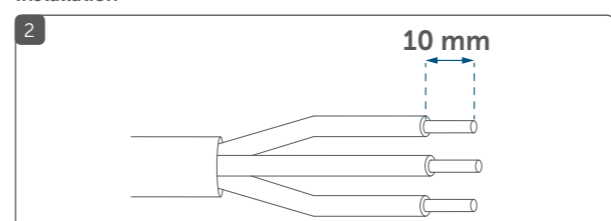


### Auf Spannungsfreiheit prüfen // Make sure mains power is disconnected // Vérifiez que le système est hors tension



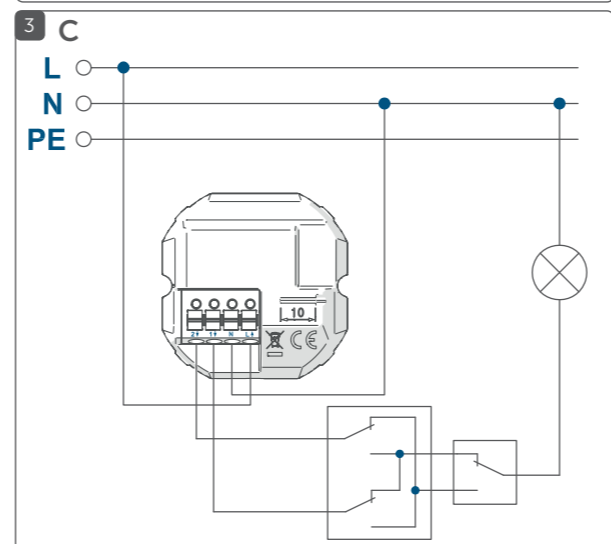
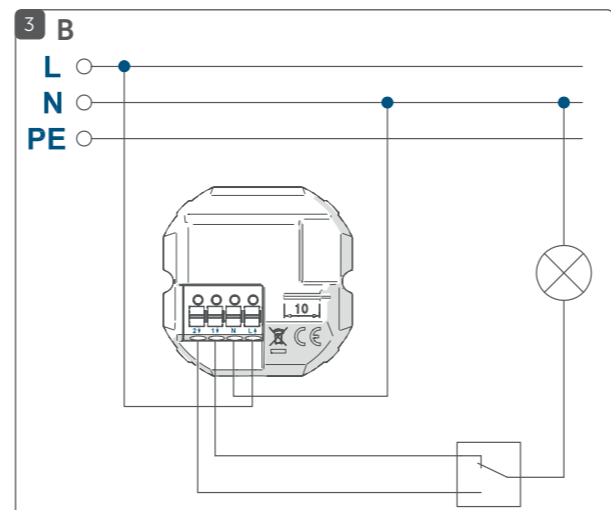
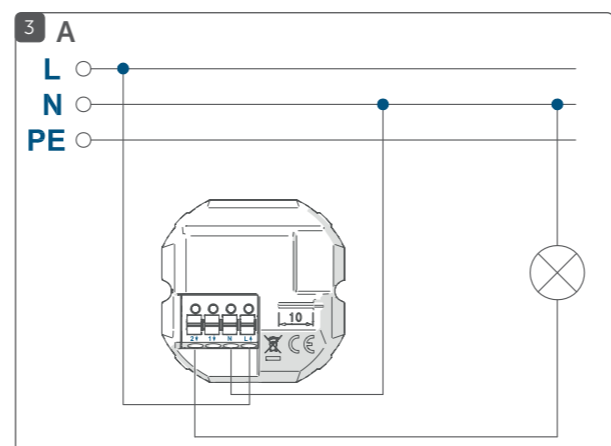
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Rückseite!  
► Please observe the safety instructions on the back side!  
► Respectez les consignes de sécurité figurant au dos !

### Installation

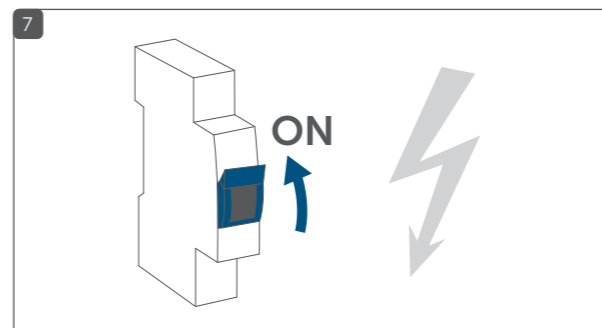
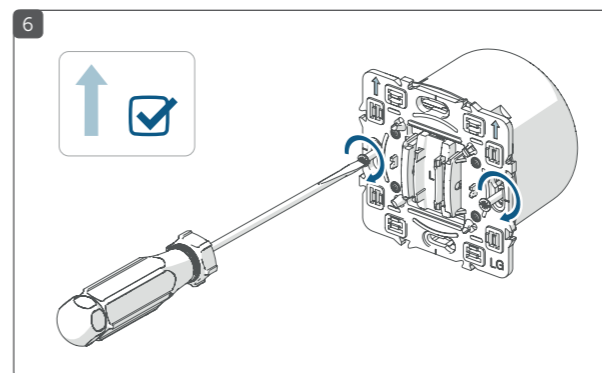
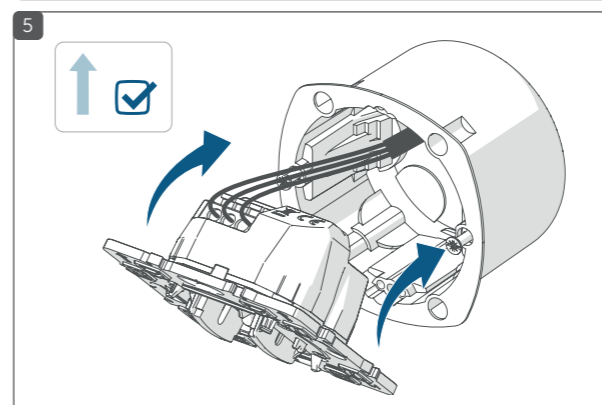
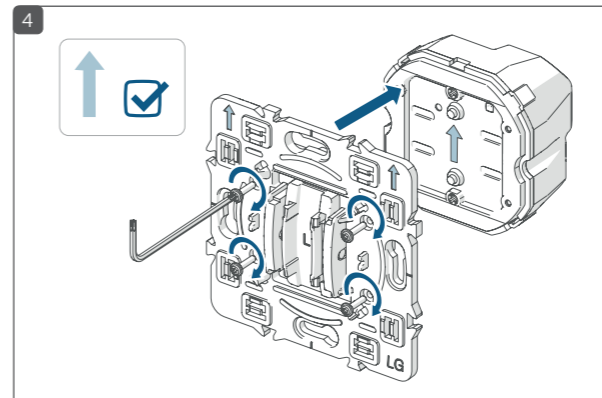


### Anschlussmöglichkeiten: // Connection options: // Raccordements possibles :

- A** Ausschaltung // Switch-off // Déconnexion  
**B** Wechselschaltung // Two-way circuit // Déconnexion  
**C** Kreuzschaltung // Intermediate switch circuit // Commutation en croix

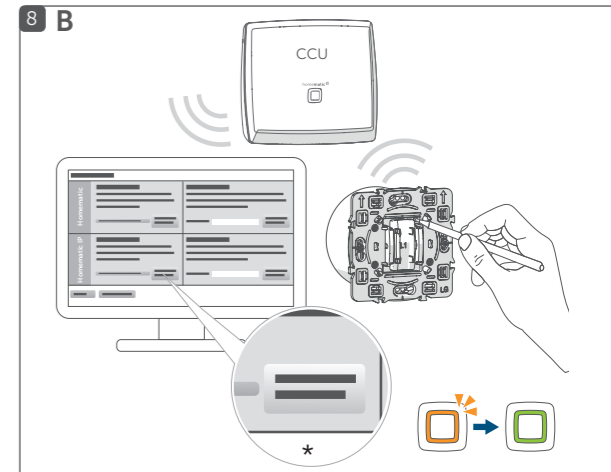
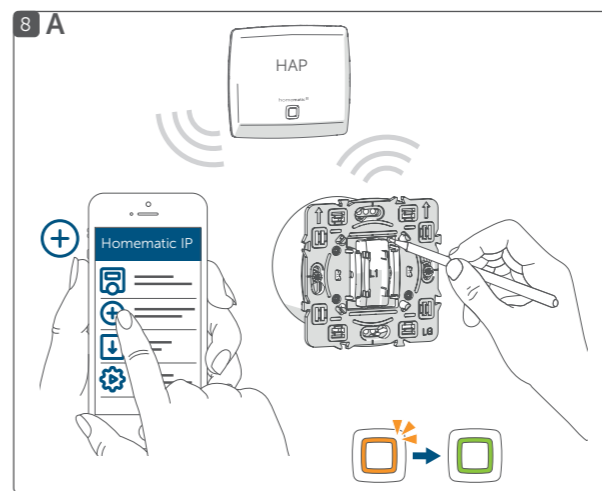


- Wählen Sie den passenden Adapter für Ihre Schalterserie aus. Eine Übersicht der verfügbaren Adapter und der kompatiblen Schalterserien finden Sie im Downloadbereich unter [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).  
► Select the appropriate adapter for your switch series. An overview of the available adapters and compatible switch series can be found in the download area at [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).  
► Sélectionnez l'adaptateur adéquat pour votre série d'interrupteurs. Un récapitulatif des différents adaptateurs proposés et des séries d'interrupteurs compatibles est disponible au téléchargement à l'adresse [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).



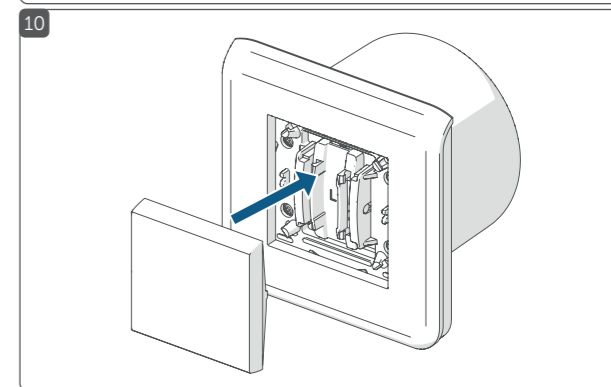
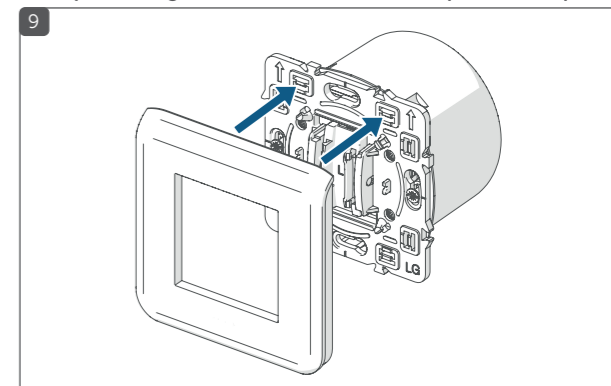
### Gerät anlernen an: // Add device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)  
**B** Zentrale CCU3 // Central Control Unit CCU3 // Centrale CCU3



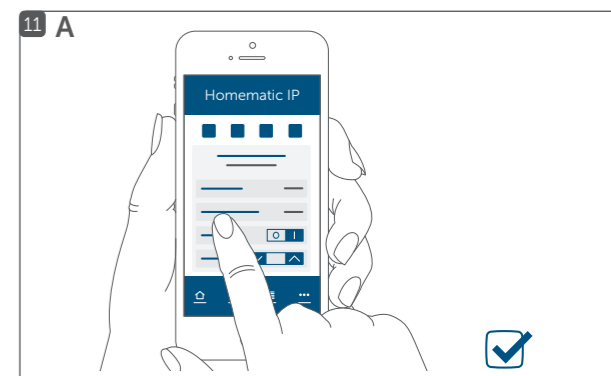
\*HmIP-Gerät anlernen // Teach-in HmIP device

### Integration in Schalterserie (Beispiel) // Integration in switch series (example) // Intégration dans une série d'interrupteurs (exemple)



### System einrichten: // Set-up system: // Configurer le système :

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)  
**B** Zentrale CCU3 // Central Control Unit CCU3 // Centrale CCU3



## DE Funktion

Das **Homematic IP Schaltmodul für Markenschalter** eignet sich für die Montage in einer Unterputzdose für Schalter verschiedenster Hersteller. Einmal installiert, schaltet es einen angeschlossenen Verbraucher (wie z. B. eine Leuchte) ein bzw. aus und misst den Energieverbrauch. Das Schaltmodul ermöglicht eine komfortable Steuerung angeschlossener Verbraucher über die Tasterwippe des Schalters, per Funk-Fernbedien-ung oder über die Homematic IP App.

Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic-ip.com.

#### Hinweise zur Installation

⚠ Der Stromkreis, an dem das Gerät und die Last angeschlossen wird, muss mit einem Leitungsschutzschalter gemäß EN60898-1 (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Abschaltvermögen, Energiebegren-zungsklasse 3) abgesichert sein. Installationsvorschriften lt. VDE 0100 bzw. HD384 oder IEC 60364 müssen beachtet werden.

Die Installation darf nur in folgenden handelsüblichen Schalterdosen (Gerätedosen) erfolgen:

- Gemäß DIN 49073-1
- Schalterdosen des Herstellers Legrand Typ Batibox
- Agro Einlasskästen

An die Anschlussklemmen der Relaisausgänge dürfen keine SELV-/PELV-Stromkreise angeschlossen werden.

⚠ Das Gerät darf nur mit Adapter und einer zugehörigen, montierten Schalterabdeckung betrieben werden. Die Schalterabdeckung darf nur während der Konfiguration entfernt werden.

⚠ Beachten Sie beim Anschluss an die Geräteklemmen die hierfür zulässigen Leitungen und Leitungsquerschnitte.

Zugelassene Leitungsquerschnitte zum Anschluss an das Gerät sind:

Starre Leitung [mm²]	Flexible Leitung mit und ohne Aderendhülse [mm²]
0,75 – 2,50	0,75 – 2,50



**Hinweis! Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!\***

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie Ihr eigenes Leben und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage. Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. **Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!**

**\*Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation:** Für die Instal-lation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).



Die integrierte Lastüberwachung sorgt bei Überlastung für eine Abschaltung der Last. Trennen Sie Gerät und Last von der Versorgung und beseitigen Sie die Überlastung. Danach können Sie das Gerät wieder einschalten.

⚠ Eine Überlastung des Geräts mit Lastströmen größer 6 A bzw. mit Lasten mit mehr als 1380 W Leistung, führt nach einer kurzen Verzögerungszeit zum automatischen Abschalten des Geräts. Die Sicherheitsabschaltung wird mit einer Fehlermeldung über die App bzw. WebUI angezeigt.

#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-BSM-I der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com.

## EN Function

The **Homematic IP Switch Module for brand switches** is suitable for installation in a flush-mounting box for switches from a wide range of manufacturers. Once installed, the device switches a connected load (e.g. a lamp) on and off and measures the energy consumption. The switching module enables connected loads to be easily controlled using the switch’s push-button rocker, via wireless remote control or the Homematic IP app.

All current technical documents and updates are provided at www.homematic-ip.com.

#### Information on the installation

⚠ The circuit to which the device and the load will be connected has to be secured by a cable protection switch in accordance with EN60898-1 (tripping characteristic B or C, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, energy limiting class 3). Installation regulations according to VDE 0100 and HD382 or 60364 have to be considered.

⚠ The device may only be installed in the following commercially available switch boxes (device boxes):

- According to DIN 49073-1
- Batibox-type switch boxes from the manufacturer Legrand
- Agro flush-mounting back boxes

No SELV/PELV power circuits may be connected to the connecting terminals of the relay outputs.

⚠ The device may only be operated with adapters and an associated, fitted switch cover. The switch cover may only be removed during configuration.

⚠ When connecting to the device terminals, take the permissible cables and cable cross sections into account.

Permitted cable cross sections for connecting to the device are:

rigid cable [mm²]	flexible cable with/without ferrule [mm²]
0,75 – 2.50	0,75 – 2.50

⚠ **Please note! Only to be installed by persons with the relevant electro-technical knowledge and experience!\***

Incorrect installation can put your own life at risk and the lives of other users of the electrical system. Incorrect installation also means that you are running the risk of serious damage to property, e.g. because of a fire. You may be personally liable in the event of injuries or damage to property. **Contact an electrical installer!**

**\*Specialist knowledge required for installation:** The following specialist knowledge is particularly important during installation:

- The "5 safety rules" to be used: Disconnect from mains; Safeguard from switching on again; Check that system is deenergised; Earth and short circuit; Cover or cordon off neighbouring live parts;
- Select suitable tool, measuring equipment and, if necessary, personal safety equipment;
- Evaluation of measuring results;
- Selection of electrical installation material for safeguarding shut-off conditions;
- IP protection types;
- Installation of electrical installation material;
- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connecting conditions (classical zero balancing, protective earthing, required additional measures etc.).

⚠ The integrated load monitoring ensures that the load is switched off in the event of an overload. Disconnect the unit and the load from the power supply and eliminate the overload. You can then switch the device on again.

⚠ If the device is overloaded with load currents greater than 6 A or with loads with more than 1380 W power, after a short delay time, this leads to the device’s automatic disconnection. The safety disconnection is reported with an error message via the app or WebUI.

#### Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-BSM-I is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.homematic-ip.com

## FR Fonctionnement

Le **Homematic IP module de commutation pour les interrupteurs de marque** est parfait pour le montage dans un boîtier encastré pour un interrupteur de différents fabricants. Une fois installé, il active et désactive un consommateur raccordé (comme, par ex., un luminaire) et mesure la consommation. Le module de commutation permet de commander facilement les consommateurs raccordés via le bouton à bascule de l'interrupteur, par télécommande radio ou via l'application Homematic IP.

Vous trouverez tous les documents techniques et mises à jour actuels dsur www.homematic-ip.com.

#### Consignes de pose

⚠ Le circuit auquel le dispositif et la charge sont raccordés doit être équipé d'un disjoncteur selon EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, courant nominal 16 A maxi., capacité de coupure 6 kA mini., classe de limitation de l'énergie 3). Les directives d'installation selon VDE 0100/HD384 ou IEC 60364 doivent être respectées.

⚠ L'installation est autorisée uniquement dans les boîtiers de commutateurs suivants usuels (boîtiers d'encastrement) :

- selon la norme DIN 49073-1
- Boîtes d'encastrement pour les interrupteurs du fabricant Legrand du type Batibox
- Boîtiers d'encastrement Agro

Il est interdit de raccorder des circuits SELV/PELV aux bornes des sorties relais.

⚠ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec un adaptateur et un cache interrupteur monté adéquat. Il n'est permis de retirer le cache interrupteur que pendant la configuration.

⚠ Respectez les câbles et les sections de câble admissibles dans ce contexte.

Sections de câble autorisées pour le raccordement à l'appareil :

Câble rigide [mm²]	Câble flexible avec et sans embouts [mm²]
0,75 – 2,50	0,75 – 2,50



**Remarque ! La pose doit être effectuée uniquement par des personnes possédant les connaissances et l'expéience en électrotechnique suffisantes.\***

Toute pose non conforme met en danger la vie de l'installateur et celle de l'utilisateur du dispositif électrique. Une pose non conforme peut également entraîner des dommages matériels lourds (ex. : incendie). Votre responsabilité risque d'être engagée en cas de dommages corporels et matériels. **Adressez-vous à un professionnel de l'électricité !**

**\*Connaissances spécialisées à posséder pour la pose :** Pour procéder à la pose, les connaissances spécialisées suivantes sont exigées :

- Les 5 règles de sécurité à respecter : Travailler hors tension ; éviter toute remise en marche inopinée ; s'assurer de l'absence de tension ; mettre à la terre et court-circuiter ; recouvrir ou protéger les parties sous tension situées à proximité ;
- choix de l'outil, des appareils de mesure et le cas échéant, de l'équipement de protection individuelle adaptés ;
- analyse des résultats de mesure ;
- choix du matériel d'installation électrique pour assurer les conditions de mise hors circuit ;
- classes de protection IP ;
- montage du matériel d'installation électrique ;
- type du réseau d'alimentation (systèmes TN/IT/TT) et conditions de raccordement directement associées (mise au neutre classique, mise à la terre, autres mesures nécessaires, etc.)



La surveillance de la charge intégrée garantit une coupure de la charge en cas de surcharge. Coupez l'appareil et la charge de l'alimentation puis éliminez la surcharge. Vous pouvez remettre ensuite l'appareil en marche.



Une surcharge de l'appareil avec des courants de charge supérieurs à 6 et/ou avec des charges de plus de 1380 W de puissance entraine une coupure automatique de l'appareil après un bref délai. La coupure de sécurité est signalée par un message d'erreur s'affichant sur l'application ou sur l'interface utilisateur WebUI.

#### Déclaration de conformité

Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-BSM-I est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.homematic-ip.com

Technische Änderungen vorbehalten. // Subject to technical changes. // Sous réserve de modifications techniques.